

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 93 (1967)
Heft: 3

Artikel: Verständnis für Sprachzertrümmerer
Autor: Schaufelbühler, Christian
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-506309>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

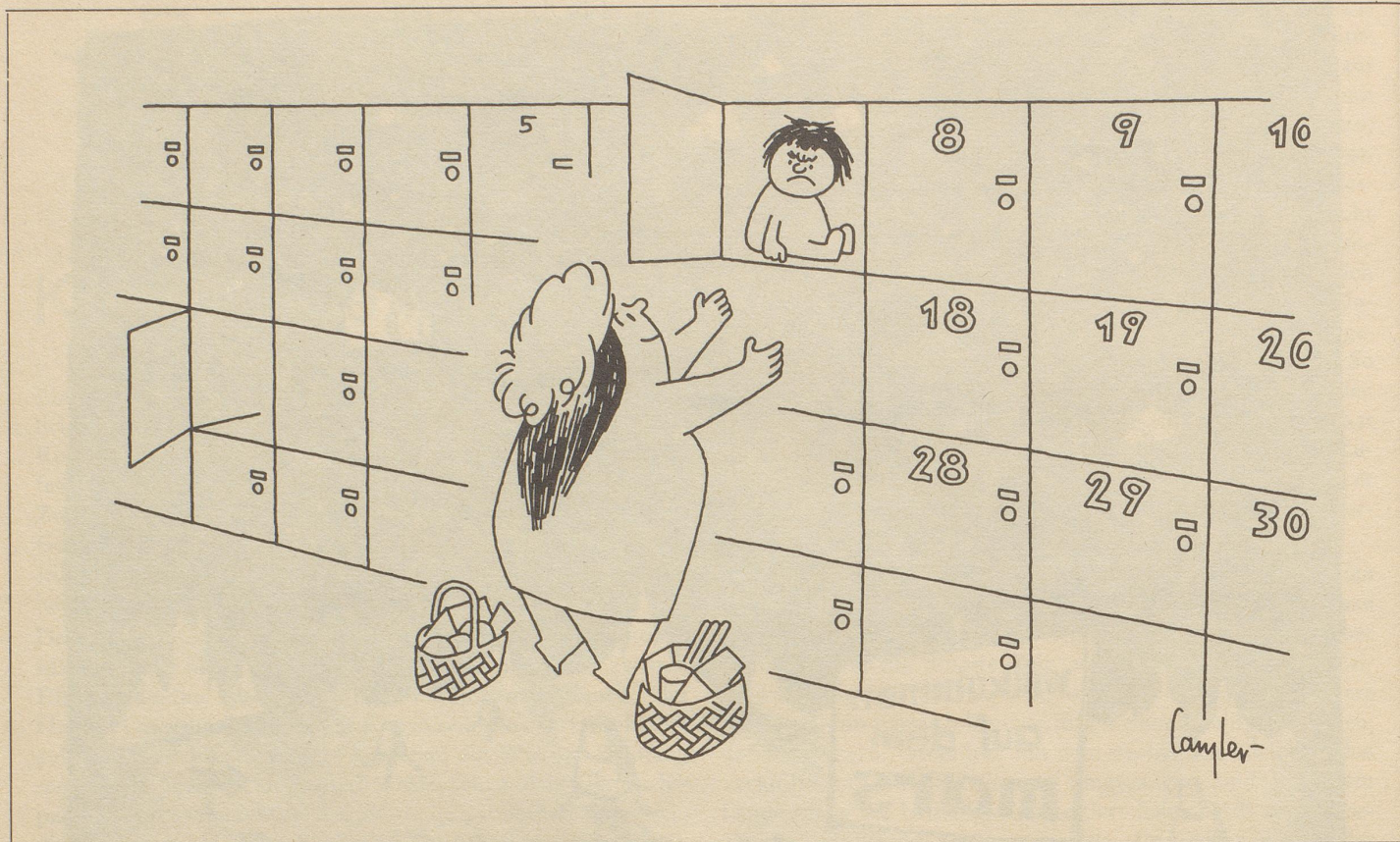
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Verständnis für Sprachzertrümmerer

Vermutlich werde ich meine Abneigung gegen die moderne Wortakrobatik, wie sie in Prosa und Poesie heute verkauft wird, aufgeben müssen. Ich war bisher vor allem deshalb dagegen, weil da als Kunst ausgegeben wird, was bloßes Wortewürfelspiel ist, und weil das Wesentlichste, das Sprache will, beiseitegewischt wird, nämlich: eine sachbezogene Aussage zu machen. Das könne man von ihnen nicht verlangen, sagten mir ein paar junge Lyriker, mit denen ich kürzlich zusammensaß. Kunst sei nun einmal Empörung, man müsse ihr Wortgestammel, ihr scheinbares, als Protest gegen die zwar sinnbezogenen, aber dafür sonst unverständlichen, manchmal auch verlogenen Aussagen beispielsweise der geltenden Fachleute verstehen. Und dann zückte einer der bärtigen Jünglinge einen Zettel und las vor: «Die außerbankliche Liquiditätspräferenz ist in selbstverständlicher Weise von

Erwartungswerten bestimmt.» Er habe das im Manuskript eines bedeutenden Nationalökonomens entdeckt. Ob da nicht auch Worte an-

einandergereiht werden – nur mit dem Unterschied, daß sie, die Dichter, sich um Perlenketten wenigstens bemühen, während hier bloße Gelehrsamkeit vorgetäuscht werde.

Vorgetäuscht? Bewußt? Ich glaube es nicht, aber ich gebe zu, daß ich das Buch eines so daherschreibenden Experten nicht lesen würde – trotzdem, und nun kommt das Wichtige dieser sonst nicht so wichtigen Geschichte, trotzdem ich Belehrung über wirtschaftliche Zusammen-


hänge bitter nötig hätte. Denn was versteht unserein schon von der Wirtschaft, von der Finanz, vom Funktionieren der Banken? Viel zu wenig. Und wessen Aufgabe wäre es, uns zu bilden? Aufgabe der Fachleute. Schlechte Demokraten sind sie, wenn sie sich um Verständlichkeit nicht einmal bemühen.

Da lob ich mir unsere Schullesebücher!

Wie bitte? Einer meiner Lyriker grinste. Er sei Primarlehrer. Und er lese mit seinen Schülern Dadaistexte* – um sie von der Steifheit, vom hausbackenen Gartenlaubstil der Schulbücher wegzubringen. Die Auflockerung tue gut und er stehe dazu ...

Mag sein, daß wir die modernen «Sprachzertrümmerer» wie eine Art Frühjahrsreinigungskur über uns ergehen lassen müssen ... Ich gab das am Schluß der Debatte mit den jungen Lyrikern jedenfalls zu. Und schließlich möchte man ja doch mit der Zeit gehen, auch wenn's summa summarum eine etwas lausige Zeit ist. *Christian Schaufelbühler*

* Die Dadaisten erleben zurzeit ihre Renaissance. Sie vertreten die Auffassung, daß das Babygestammel wahrer Sprachausdruck sei.



Bitte weilersagen

Mit leerem oder vollem Magen zu einer Bratwurst «Grüezi» sagen ist nicht genau der gleiche Fall, wie überhaupt und überall.

Die menschliche Betrachtungsweise zieht oft geheimnisvolle Kreise. Will man ein Urteil recht verstehen, muß man's von hinten auch besehn.

Mumenthaler